

Handleiding | Manual | Handbuch | Manuel

ECO-DIM.21

Led vloerdimmer zwart
LED floor dimmer black
LED-Fußbodendimmer schwarz
Variateur LED noir pour sol



EcoDim B.V.
Dr. Huber Noodtstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)
Made in China
www.ecodim.nl



Over deze dimmer

Deze voetdimmer is speciaal ontwikkeld voor het dimmen van 12V-ledlampen en -armaturen. De dimmer is voorzien van een ingebouwde driver die de netspanning van 220-240V omzet naar 12V DC, met een maximaal uitgangsvermogen van 36W. Hierdoor is hij direct klaar voor gebruik zonder extra externe driver.

De voetdimmer is uitgerust met een praktische voetschakelaar met draaifunctie én instelbare MIN- en MAX-afstelling. Hiermee haalt u de optimale dimbaarheid uit elke 12V-ledtoepassing. Dankzij de duidelijke en gebruiksvriendelijke bediening kunt u de verlichting eenvoudig aan- en uitschakelen én traploos dimmen met een lichte voetbeweging.

- Optimale lichtstabiliteit door MIN/MAX-instelling
- Onthoudt de laatste helderheidsinstelling
- Softstart-systeem
- Druk-/draaiknop
- Detectielamp, makkelijker vindbaar in het donker

Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring:

Hierbij verklaren wij, EcoDim B.V., dat dit product conform is met de richtlijnen die vanuit de Europese Unie gelden. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<https://www.ecodim.nl/nl/service/ecodim-certificering>



About this dimmer

This foot dimmer has been specially developed for dimming 12V LED lamps and fixtures. The dimmer has a built-in driver that converts the mains voltage of 220-240V to 12V DC, with a maximum output power of 36W. This means it is ready for immediate use without an additional external driver.

The foot dimmer is equipped with a practical foot switch with a rotary function and adjustable MIN and MAX settings. This allows you to get the best dimming performance from any 12V LED application. Thanks to the clear and user-friendly controls, you can easily switch the lighting on and off and dim it continuously with a slight movement of your foot.

- Optimal light stability thanks to MIN/MAX setting
- Remembers the last brightness setting
- Soft start system
- Push/turn button
- Detection lamp, easier to find in the dark

Simplified EU Declaration of Conformity:

We, EcoDim B.V., hereby declare that this product conforms to the directives applicable from the European Union. The full text of the EU Declaration of Conformity can be consulted at the following internet address:
<https://www.ecodim.nl/en/service/ecodim-certificering>



Über diesen Dimmer

Dieser Fußdimmer wurde speziell für das Dimmen von 12-V-LED-Lampen und -Leuchten entwickelt. Der Dimmer verfügt über einen integrierten Treiber, der die Netzspannung von 220-240 V in 12 V Gleichstrom umwandelt, mit einer maximalen Ausgangsleistung von 36 W. Dadurch ist er ohne zusätzlichen externen Treiber sofort einsatzbereit.

Der Fußdimmer ist mit einem praktischen Fußschalter mit Drehfunktion und einstellbarer MIN- und MAX-Einstellung ausgestattet. Damit erzielen Sie die optimale Dimmbarkeit für jede 12-V-LED-Anwendung. Dank der übersichtlichen und benutzerfreundlichen Bedienung können Sie die Beleuchtung einfach ein- und ausschalten und mit einer leichten Fußbewegung stufenlos dimmen.

- Optimale Lichtstabilität durch MIN/MAX-Einstellung
- Speichert die letzte Helligkeitseinstellung
- Softstart-System
- Druck-/Drehknopf
- Erkennungslampe, leichter im Dunkeln zu finden

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung:

Wir, EcoDim B.V., erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den geltenden Richtlinien der Europäischen Union übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter der folgenden Internetadresse eingesehen werden:
<https://www.ecodim.nl/de/service/ecodim-certificering>



A propos de ce variateur

Ce variateur à pied a été spécialement conçu pour varier l'intensité lumineuse des lampes et luminaires LED 12 V. Il est équipé d'un driver intégré qui convertit la tension secteur de 220-240 V en 12 V, avec une puissance de sortie maximale de 36 W. Il est donc prêt à l'emploi sans driver externe supplémentaire.

Le variateur à pied est équipé d'un interrupteur à pied pratique avec fonction rotative et réglage MIN et MAX ajustable. Vous obtenez ainsi une gradation optimale pour chaque application LED 12 V. Grâce à son fonctionnement clair et convivial, vous pouvez facilement allumer et éteindre l'éclairage et le graduer en continu d'un simple mouvement du pied.

- Stabilité lumineuse optimale grâce au réglage MIN/MAX
- Mémoire du dernier réglage de luminosité
- Système Softstart
- Bouton poussoir/rotatif
- Lampe de détection, plus facile à trouver dans l'obscurité

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE:

Nous, EcoDim B.V., déclarons par la présente que ce produit est conforme aux directives applicables de l'Union européenne. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté à l'adresse Internet suivante :
<https://www.ecodim.nl/fr/service/ecodim-certificering>



Specificaties

Aansluitvoltage:	220-240VAC
Frequentie	50Hz
Dimtechniek:	Fase afsnijding (R,C)
Dimbare led lampen:	Fase Afsnijding 2-36W LED (12VDC*3A Max)

- Geschikt voor zowel retrofit lampen als nieuwe installaties.
- Soft start systeem voor langere levensduur van de led lamp.
- Ingebouwde beveiliging voor kortsluiting, temperatuurprotectie en overbelasting.



Specifications

Connection voltage:	220-240VAC
Frequency:	50Hz
Dimming technology:	Trailing edge (R,C)
Dimmable LED lamps:	Trailing edge 2-36W LED (12VDC*3A Max)

- Suitable for both retrofit lamp bulbs and new installations.
- Soft start system for longer LED lamp life.
- Built-in protection for short circuit, temperature protection and overload.



Specifications

Anschluss-Spannung:	220-240VAC
Frequenz:	50Hz
Dimmtechnik:	Trailing edge (R,C)
Dimmbare LED-Lampen:	Trailing edge 2-36W LED (12VDC*3A Max)

- Geeignet sowohl für Nachrüstampen als auch für Neuinstallationen.
- Soft-Start-System für längere Lebensdauer der LED-Lampe.
- Eingebauter Schutz für Kurzschluss, Temperaturschutz und Überlast.



Spécifications

Tension de raccordement :	220-240 VAC 50Hz
Fréquence :	50Hz
Technologie de gradation :	Coupe phase (R,C)
Lampes LED à gradation :	2-36W LED (12VDC*3A Max) coupe phase (RC)

- Convient à la fois aux ampoules retrofit et aux nouvelles installations.
- Système de démarrage progressif pour une plus longue durée de vie de la lampe LED.
- Protection intégrée contre les courts-circuits, la température et les surcharges.

Aansluitschema | Connection diagram | Schaltplan | Schéma de câblage



Voor het aansluiten van de dimmer op een 220-240VAC stroomnetwerk en lichtbron moet u het klepje van de dimmer afhalen om de draden te kunnen bevestigen.



To connect the dimmer to a 220-240VAC power network and light source, remove the cover from the dimmer to attach the wires.

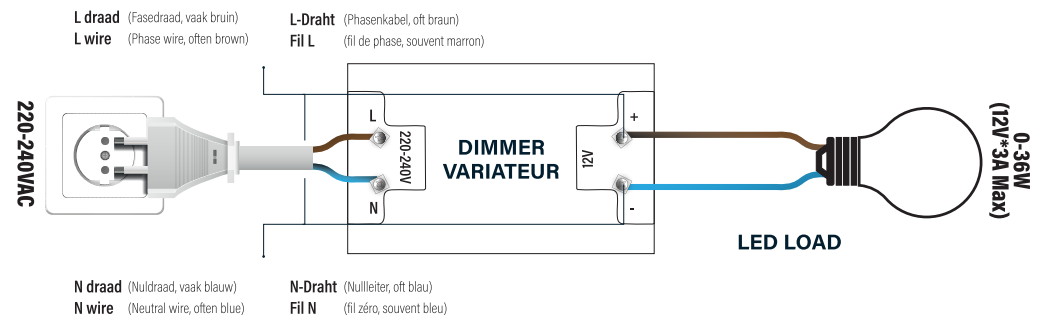


Um den Dimmer an ein 220-240-VAC-Stromnetz und eine Lichtquelle anzuschließen, entfernen Sie die Abdeckung des Dimmers, um die Drähte anzubringen.



Pour connecter le gradateur à un réseau électrique 220-240VAC et à une source lumineuse, retirez le couvercle du gradateur pour attacher les fils.

220-240V installatie | 220-240V installation | Installation 220-240V





Installatie

Stap 1: Verwijder de klepjes van de dimmer door de 4 schroeven aan de onderzijde van de dimmer los te draaien. Haal de klepjes van de dimmer.

Stap 2: Draai de schroeven los om de installatiedraad later vast te zetten.

Stap 3: Strip de installatiedraden zodat er goed contact gemaakt kan worden.

Stap 4: Steek nu de L (bruine draad) en N (blauwe draad) in de contacten.

Opmerking: Doe dit aan de rechterkant van de printplaat (L/N). Controleer op de sticker of de juiste poorten worden aangeduid.

Stap 5: Herhaal nu stap 3 t/m 6 voor de kant waar het snoer naar de lichtgroep gaat.

Opmerking: De poorten worden aangeduid met een + poort en een - poort.

Stap 6: Controleer of de draden goed vastzitten.

Stap 7: Plaats de klepjes weer op de dimmer en schroef deze met de bijbehorende schroeven weer stevig vast.



Installation

Step 1: Remove the covers from the dimmer by unscrewing the 4 screws on the bottom of the dimmer. Remove the covers from the dimmer.

Step 2: Unscrew the screws to secure the installation wire later.

Step 3: Strip the installation wires so that a good connection can be made.

Step 4: Now insert the L (brown wire) and N (blue wire) into the contacts.

Note: Do this on the right-hand side of the circuit board (L/N). Check the sticker to ensure that the correct ports are indicated.

Step 5: Now repeat steps 3 to 6 for the side where the cord goes to the light group.

Note: The ports are marked with a + port and a - port.

Step 6: Check that the wires are securely fastened.

Step 7: Replace the covers on the dimmer and screw them back on tightly with the corresponding screws.



Installation

Schritt 1: Entfernen Sie die Abdeckungen des Dimmers, indem Sie die 4 Schrauben an der Unterseite des Dimmers lösen. Nehmen Sie die Abdeckungen vom Dimmer ab.

Schritt 2: Lösen Sie die Schrauben, um später das Installationskabel zu befestigen.

Schritt 3: Isolieren Sie die Installationskabel ab, damit ein guter Kontakt hergestellt werden kann.

Schritt 4: Stecken Sie nun L (braunes Kabel) und N (blaues Kabel) in die Kontakte.

Hinweis: Tun Sie dies auf der rechten Seite der Leiterplatte (L/N). Überprüfen Sie auf dem Aufkleber, ob die richtigen Anschlüsse gekennzeichnet sind.

Schritt 5: Wiederholen Sie nun die Schritte 3 bis 6 für die Seite, an der das Kabel zur Lichtgruppe führt.

Hinweis: Die Anschlüsse sind mit einem + Anschluss und einem - Anschluss gekennzeichnet.

Schritt 6: Überprüfen Sie, ob die Drähte fest sitzen.

Schritt 7: Setzen Sie die Abdeckungen wieder auf den Dimmer und schrauben Sie ihn mit den entsprechenden Schrauben wieder fest.



Installation

Étape 1 : Retirez les capots du variateur en dévissant les 4 vis situées sous celui-ci. Retirez les capots du variateur.

Étape 2 : Dévissez les vis afin de pouvoir fixer le fil d'installation ultérieurement.

Étape 3 : Dénudez les fils d'installation afin d'assurer un bon contact.

Étape 4 : Insérez maintenant le L (fil marron) et le N (fil bleu) dans les contacts.

Remarque : effectuez cette opération sur le côté droit de la carte de circuit imprimé (L/N). Vérifiez sur l'autocollant que les ports corrects sont indiqués.

Étape 5 : Répétez maintenant les étapes 3 à 6 pour le côté où le câble va vers le groupe d'éclairage.

Remarque : les ports sont indiqués par un port + et un port -.

Étape 6 : vérifiez que les fils sont bien fixés.

Étape 7 : remplacez les couvercles sur le variateur et revissez-les fermement à l'aide des vis correspondantes.

Verlaging van aansluitvermogen door PowerFactor

Houd bij de berekening van het led aansluitvermogen van de dimmer rekening met de PowerFactor van de dimbare led verlichting. Zie onderstaande globale berekening hiervoor.

$$\text{NOMINAAL VERMOGEN} = \frac{\text{AANTAL LED LICHTBRONNEN} \times \text{NOMINAAL VERMOGEN LED/POWERFACTOR}}{1}$$

Voorbeeld: 10 lampen * (5W per lamp / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt

Reduction of connection power by PowerFactor

When calculating the LED connection power of the dimmer, take into account the PowerFactor of the dimmable LED lighting. See the global calculation below for this.

$$\text{RATED POWER} = \frac{\text{NUMBER OF LED LIGHT SOURCES} \times \text{NOMINAL POWER LED/POWER FACTOR}}{1}$$

Example: 10 lamps * (5W per lamp / 0.8 PowerFactor) = 62.5 Watt

Verringerung der Anschlusskapazität durch PowerFactor

Berücksichtigen Sie bei der Berechnung der LED-Anschlussleistung des Dimmers den PowerFactor der dimmbaren LED-Beleuchtung.

$$\text{NENNLEISTUNG} = \frac{\text{ANZAHL DER LED-LICHTQUELLEN} \times \text{NENNLEISTUNG LED/LEISTUNGSFAKTOR}}{1}$$

Beispiel: 10 Lampen * (5W pro Lampe / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt

Réduction de la capacité de connexion par PowerFactor

Lors du calcul de la puissance de connexion LED du variateur, il faut tenir compte du PowerFactor de l'éclairage LED graduable.

$$\text{PUISSANCE NOMINALE} = \frac{\text{NOMBRE DE SOURCES LUMINEUSES A LED} \times \text{PUISSANCE NOMINALE LED/FACTEUR DE PUISSANCE}}{1}$$

Exemple : 10 lampes * (5W par lampe / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt



Dimmer afstelling

1 Min. lichtniveau instellen

Zet de verlichting aan middels de schuif. Zet de schuif zo laag mogelijk (minimale lichtoutput). Gaan de lampen knipperen? Draai dan met een schroevendraaier de MIN potmeter langzaam naar rechts voor stabiel licht. Is het licht al stabiel? Draai de MIN potmeter dan langzaam naar links voor een nog betere dimbaarheid, tot net vóór het punt dat de lampen gaan knipperen. Dat is de beste dimbaarheid van deze led lampen.

2 MAX. lichtniveau instellen

Zet de verlichting aan middels de schuif. Zet de schuif zo hoog mogelijk (maximale lichtoutput). Gaan de lampen knipperen? Draai dan met een schroevendraaier de MAX potmeter langzaam naar links voor stabiel licht. Is het licht al stabiel? Draai de MAX potmeter dan langzaam naar rechts voor een nog betere dimbaarheid, tot net vóór het punt de lampen gaan knipperen. Dat is de beste dimbaarheid van deze led lampen.



Dimmer adjustment

1 Minimum light level setting

Turn on the lighting using the slider. Set the slider as low as possible (minimum light output). Are the lights flickering? Use a screwdriver to slowly turn the MIN potentiometer to the right for stable light. Is the light already stable? Slowly turn the MIN potentiometer to the left for even better dimmability, until just before the lights start flickering. This is the best dimmability for these LED lights.

2 Setting MAX. Luminous intensity

Turn on the lighting using the slider. Set the slider as high as possible (maximum light output). Are the lights flickering? Then use a screwdriver to slowly turn the MAX potentiometer to the left for stable light. Is the light already stable? Then slowly turn the MAX potentiometer to the right for even better dimmability, until just before the lights start to flicker. That is the best dimmability for these LED lights.



Dimmer Einstellung

1 Einstellen der Mindestbeleuchtungsstärke

Schalten Sie die Beleuchtung mit dem Schieberegler ein. Stellen Sie den Schieberegler so niedrig wie möglich ein (minimale Lichtleistung). Fangen die Lampen an zu flackern? Drehen Sie dann mit einem Schraubendreher den MIN-Potentiometer langsam nach rechts, um ein stabiles Licht zu erhalten. Ist das Licht bereits stabil? Drehen Sie dann den MIN-Potentiometer langsam nach links, um eine noch bessere Dimmbarkeit zu erzielen, bis kurz vor dem Punkt, an dem die Lampen zu flackern beginnen. Das ist die beste Dimmbarkeit dieser LED-Lampen.

2 Einstellung MAX. Lichtstärke

Schalten Sie die Beleuchtung mit dem Schieberegler ein. Stellen Sie den Schieberegler so weit wie möglich nach oben (maximale Lichtleistung). Fangen die Lampen an zu flackern? Drehen Sie dann mit einem Schraubendreher den MAX-Potentiometer langsam nach links, um ein stabiles Licht zu erhalten. Ist das Licht bereits stabil? Drehen Sie dann den MAX-Potentiometer langsam nach rechts, um eine noch bessere Dimmbarkeit zu erzielen, bis kurz vor dem Punkt, an dem die Lampen zu flackern beginnen. Das ist die beste Dimmbarkeit dieser LED-Lampen.



Réglage du gradateur réglage

1 Réglage du niveau d'éclairage minimum

Allumez l'éclairage à l'aide du curseur. Réglez le curseur au minimum (puissance lumineuse minimale). Les lampes clignotent ? À l'aide d'un tournevis, tournez lentement le potentiomètre MIN vers la droite pour obtenir une lumière stable. La lumière est-elle déjà stable ? Tournez alors lentement le potentiomètre MIN vers la gauche pour obtenir une meilleure gradation, jusqu'à ce que les lampes commencent à clignoter. C'est la meilleure gradation possible pour ces lampes LED.

2 Réglage du niveau d'éclairage MAX.

Allumez l'éclairage à l'aide du curseur. Réglez le curseur au maximum (puissance lumineuse maximale). Les lampes clignotent-elles ? Tournez alors lentement le potentiomètre MAX vers la gauche à l'aide d'un tournevis pour obtenir une lumière stable. La lumière est-elle déjà stable ? Tournez alors lentement le potentiomètre MAX vers la droite pour obtenir une meilleure gradation, jusqu'à ce que les lampes commencent à clignoter. C'est la meilleure gradation possible pour ces lampes LED.

De MIN & MAX potmeter bevindt zich aan de zijkant van de dimmer.
The MIN & MAX potentiometer is located on the side of the dimmer.

Der MIN- und MAX-Potentiometer befindet sich an der Seite des Dimmers.
Le potentiomètre MIN & MAX se trouve sur le côté du variateur.

MIN. LICHTNIVEAU INSTELLEN
SETTING MIN LIGHT LEVEL
EINSTELLUNG DER MINDESTLICHTSTÄRKE
RÉGLAGE DU NIVEAU D'ÉCLAIRAGE MINIMUM



MAX. LICHTNIVEAU INSTELLEN
SETTING MAX LIGHT LEVEL
EINSTELLUNG DER MAXIMALEN LICHTSTÄRKE
RÉGLAGE DU NIVEAU D'ÉCLAIRAGE MAXIMAL

